

**Universidad Miguel Hernández**

**Facultad de Ciencias Sociales y Jurídicas de Elche**

**Titulación de Comunicación Audiovisual**



**UNIVERSITAS**  
*Miguel Hernández*

**Trabajo Fin de Grado**

**Curso académico 2019-2024**

***Mate, papel y lapicera: la influencia del mate en las aulas  
universitarias y su actuación como agente socializador***

Trabajo profesional

**Alumna:** Carolina Rojas Rubio

**Tutor:** Roberto Oliver Sánchez García

## **TÍTULO, AUTORA Y ENTIDAD**

*Mate, papel y lapicera: la influencia del mate en las aulas universitarias y su actuación como agente socializador* es un documental audiovisual realizado por Carolina Rojas Rubio para el grado en Comunicación Audiovisual de la Universidad Miguel Hernández de Elche (UMH).



## ÍNDICE

<b>1. INTRODUCCIÓN</b>	<b>6</b>
1.1. Objetivos	7
1.2. Referencias	8
<b>2. METODOLOGÍA: REALIZACIÓN DEL PROYECTO (FASES)</b>	<b>11</b>
2.1. Desarrollo	11
2.2. Preproducción	12
2.3. Producción	14
2.4. Postproducción	15
2.5. Distribución	19
<b>3. RESULTADOS DEL TRABAJO DESARROLLADO</b>	<b>19</b>
<b>4. CONCLUSIONES Y DISCUSIÓN</b>	<b>20</b>
<b>5. BIBLIOGRAFÍA</b>	<b>23</b>
5.1. Libros, artículos y tesis	23
5.2. Multimedia	23
<b>6. ANEXOS</b>	<b>26</b>
6.1. Anexo 1: Estructura inicial de documental	26
6.2. Anexo 2: Preguntas de las entrevistas a Emiliana Sartori y Stella Maris Anaya	26
6.4. Anexo 4: Resultado de la encuesta en imágenes y capturas de las Stories de Instagram del perfil de Emiliana Sartori	28
6.5. Anexo 5: Guion del documental	30
6.6. Anexo 6: Grabación de efectos sala	34
6.7. Anexo 7: Documental audiovisual	35

## **RESUMEN**

Este trabajo de investigación se centra en el papel del consumo de mate en el entorno universitario argentino como agente de cohesión social. En él, se analizan temas como el impacto que tiene la primera experiencia en una ronda de mate dentro de un grupo social universitario o el rechazo a esta infusión por no agradar su sabor, explorando su efecto en las relaciones sociales. Asimismo, se aborda la participación tanto de los estudiantes como de los docentes en esta práctica, y se realizan comparaciones con otras bebidas populares para comprender mejor su influencia en la interacción y la cohesión dentro del entorno académico.

Para llevar a cabo este estudio, se realizó un documental audiovisual en el que se emplearon diversos elementos, que incluyeron entrevistas en profundidad, observación participante, documentación y el uso de recursos visuales y sonoros, para mostrar las prácticas asociadas al consumo de mate.

El documental expone que el mate desempeña un papel destacado en la interacción entre individuos en el contexto universitario. Esta bebida, arraigada en la cultura argentina, actúa como un elemento ideal para propiciar lazos sociales, fomentando la comunicación y el intercambio de experiencias entre los participantes. La vivencia personal de la autora durante su estancia en Buenos Aires proporciona una perspectiva enriquecedora sobre la importancia cultural y social del mate, demostrando de primera mano cómo esta práctica va más allá de ser simplemente el consumo de una bebida para convertirse en un símbolo de identidad.

## **PALABRAS CLAVE**

Mate, interacción, Argentina, documental, universidad

## **ABSTRACT**

This research focuses on the role of mate consumption in the Argentinean university environment as an agent of social cohesion. It analyses issues such as the impact of the first experience of a "rueda de mate" within a university social group or the rejection of this infusion for not liking its taste, exploring its effect on social relations. It also explores the participation of both students and teachers in this practice, and comparisons are made with other popular drinks to understand better their influence on interaction and cohesion within the academic environment.

To carry out this study, an audio-visual documentary was made using a variety of elements, including in-depth interviews, participant observation, documentation and visual and audio resources, to show the practices associated with mate consumption.

The documentary shows that mate plays an important role in the interaction between individuals in the university context. This drink, rooted in Argentinean culture, acts as an ideal element to foster social ties, encouraging communication and the exchange of experiences among participants. The author's personal experience during her stay in Buenos Aires provides an enriching perspective on the cultural and social importance of mate, demonstrating first-hand how this practice goes beyond the simple consumption of a drink to become a symbol of identity.

## **KEY WORDS**

Mate, interaction, Argentina, documentary, university

## 1. INTRODUCCIÓN

Recordaré siempre el mes de abril de 2023. Todos los días, a las tres de la tarde, entraba a la web del Boletín Oficial de la Universidad Miguel Hernández (UMH) para comprobar si era beneficiaria de una plaza Destino a Buenos Aires. No exagero cuando digo que cada día de ese mes refrescaba la página una y otra vez. F5, F5, F5...

No fue hasta el 25 de abril que lo supe. En menos de cuatro meses tenía que cruzar el charco para estudiar en la Universidad Argentina de la Empresa (UADE) como alumna de intercambio. Estaría en Buenos Aires de agosto a diciembre. Pasaría de verano a invierno en cuestión de horas.

Mi propósito de esta experiencia, aparte de disfrutar y aprender, era realizar mi Trabajo Fin de Grado en suelo argentino. Estaba convencida de que quería grabar un documental, pero aún no había decidido el tema.

Llegué a Buenos Aires el 6 de agosto de 2023. Cuando salí del avión, se apoderó de mí una profunda sensación de shock: “¿Qué hago aquí? ¿Dónde estoy? ¡Me encuentro a más de 10.000 kilómetros de mi casa!”. Sin pesos, sin datos y con un jet-lag de libro. Así comenzó mi etapa argentina.

Al día siguiente empecé las clases en la UADE. Tenía Economía a las 7:45 h. No conocía absolutamente a nadie en el campus y tampoco sabía ubicarme dentro de él. Conseguí encontrar mi aula y me llevé dos sorpresas, una: éramos solamente quince alumnos, y dos: yo la única de intercambio.

Como era el primer día de clase, la profesora nos pidió que nos presentáramos. Cuando llegó mi turno y conté mi situación, la contestación que recibí de un compañero de clase fue: “¿Y has probado el mate<sup>1</sup>?”. Esa fue la primera vez que puse una bombilla<sup>2</sup> en mis labios.

---

<sup>1</sup>El origen de la palabra mate se cree que proviene del Virreinato del Perú ya que existían dos denominaciones. Cuando llegaron los españoles les costaba pronunciar las palabras nativas agudas como *ca'iguá* (voz guaraní), así que decidieron optar por una palabra más grave: “mate” (voz quechua). Mate viene de *mati* (vaso), debido a que los españoles pensaron que se referían a la calabaza que utilizaban los nativos como recipiente. Con el tiempo, este término se castellaniza y aparece en las primeras crónicas como “mate” (Ricca, 2002: 94-95).

<sup>2</sup>La bombilla es equiparable a cualquier pajita o sorbete de uso exclusivo. De todos los elementos del ritual, la bombilla es sin duda el elemento más moral del mate, ya que unifica (...) sobre todo en la sumisión a un ritual que nos fuerza a un reconocimiento mutuo (Cáceres, 2022: 65-66).

Todo el mundo conoce esta bebida y la locura que supone en países como Argentina, Brasil, Uruguay o Paraguay. Sin embargo, nunca pensé que su idiosincrasia tuviera cabida en las aulas universitarias. Pero me equivocaba.

El mate se ceba y se toma en clase mientras el docente explica la lección, incluso a veces este último se suma a beber con sus alumnos. El mate está siempre dentro de la conversación, hasta cuando no es del agrado de todos. El mate abre la puerta a que los conocidos pasen a ser amigos. El mate me ayudó a crear relaciones tan estrechas que merece un homenaje por mi parte.

*Mate, papel y lapicera: la influencia del mate en las aulas universitarias y su actuación como agente socializador* es la síntesis de lo anterior. A través de imágenes grabadas durante mi estadía, entrevistas y un guion que referencia diferentes fuentes, he creado una pieza audiovisual que trasciende mi sentimiento hacia esta bebida.

### 1.1. Objetivos

Como objetivo principal, este trabajo intenta reflejar la cohesión que genera esta infusión entre los diferentes grupos del entorno universitario. Al capturar la interacción y las relaciones que se desarrollan a través del consumo de mate, se pretende ilustrar cómo esta práctica tan tradicional contribuye a la creación de un ambiente educativo más ameno, colaborativo e inclusivo.

Esta investigación lleva a la realización de un documental que ofrece una visión de lo que es la cultura y el ritual del mate, siempre dentro del enfoque universitario, algo que se plantea como un objetivo secundario del proyecto. De esta forma, se explican algunas de sus tradiciones como la rueda de mate<sup>3</sup>, la jerarquía o el cebador<sup>4</sup>.

Otra de las ideas planteadas en esta pieza es la comparación entre los contextos universitarios culturales de Argentina y España, mostrando las diferencias que genera el mate en las relaciones afectivas de los estudiantes

---

<sup>3</sup>La rueda de mate ofrece una oportunidad para aprender los principios de la interacción social. En este espacio, en el que los integrantes se disponen en círculo, se internalizan valores como el respeto a las normas de consumo, la consideración por los demás al pasar el mate con agua caliente de forma cuidadosa y la observancia de los tiempos y decisiones del cebador (Cannella y Picún, 2019: 74).

<sup>4</sup>El cebador de mate es la persona encargada de preparar y servir el mate durante una ronda de consumo de esta bebida. Esta figura es importante, pero su relevancia no es la de un maestro de ceremonias, sino la de un buen traductor (...) sabe cuándo servir y cuándo ceder la atención al disfrute (Cáceres, 2022: 19).

albicelestes y la falta que hace en el entorno universitario español ese tipo de interacciones.

Por último, la finalidad perseguida con esta pieza audiovisual es la exposición de un relato real del consumo del mate y su acercamiento al espectador, de cualquier nacionalidad, a ese contexto tan inclusivo que crea esta bebida en las aulas.

## 1.2. Referencias

Como investigación previa a la producción del documental, se ha tenido en cuenta aquello que no serviría de referencia, por su modo representativo y la utilización de un intermediario presencial como *Italy Unpacked* (Sacco, 2008-2013), *Comerse el mundo* (Sagardía y Estellés, 2018- ) o *Diario de un nómada* (González y Silvestre, 2015- )

Como referencia más clara, en cuanto a nivel formal, podríamos destacar el programa de RTVE *En portada*, concretamente al episodio “Selección F: De clandestinas a campeonas” (Manzanares y Martín, 2024) en el que se combina la música, las imágenes y las entrevistas de forma armoniosa. Asimismo, este documental utiliza el efecto *View-master* que sirve como inspiración al principio de *Mate, papel y lapicera: la influencia del mate en las aulas universitarias y su actuación como agente socializador*.

Sin embargo, este documental precisaba que fuera contado por una *voz en off*. La locución debía hacerla la propia autora puesto que aportaría más sentimiento y una mirada en primera persona. En *Nostalgia de la luz* (Guzmán, 2010) el documentalista chileno Patricio Guzmán logra a la perfección esa visión, en primera persona, de lo que vivió durante las semanas que investigó la combinación de la astronomía y la historia, después de la dictadura de Pinochet. Su *voz en off* hace que la narración tenga cuerpo y alma. No obstante, el estilo de su locución se sale del molde juvenil que tiene la pieza de estudio de este trabajo. De esta forma, la inspiración vino a través del programa *Karambolage España*, sobre todo en uno de sus episodios “La naranja amarga” (Schütt y Da Fonseca, 2023). En él, Celia Schütt, una chica alemana que ha viajado muchas veces a España, cuenta por qué el fruto de los

naranjos callejeros no se come. Esta perspectiva, de cómo una persona extranjera cuenta una curiosidad de su país de acogida, sirve para enfocar el guion de este documental.

Para hacer una investigación y una exposición rigurosa de los hechos, se llevó a cabo una documentación basada en libros, tesis y demás archivos que relacionan la interacción social con el mate.

- *Al borde de la boca*, de la ilustradora y escritora argentina Carmen M. Cáceres, cuenta en primera persona la experiencia de tomar mate y cómo este “trata de un intercambio social y no mercantil entre personas” (Cáceres, 2022: 41). Este libro da la visión del mate por una argentina y explica cómo esta bebida participa en su contexto tanto personal como social.
- *El mate*, del escritor uruguayo Javier Ricca, expone de forma más profunda la historia, cultura y tradición del mate. Este libro aporta una base de conocimientos para poder enfocar el documental a una perspectiva más interaccional.
- *Poné la pava<sup>5</sup> - Laita pannu tulelle: Mate-juoma symbolina argentiinassa* (El mate como símbolo en Argentina) de la antropóloga y escritora finlandesa Johanna Pojhola es el trabajo más profundo sobre las interacciones sociales que genera el mate, realizado por una investigadora ajena a los países donde habitualmente se consume esta bebida. Este trabajo fin de máster supone una de los pilares fundamentales de *Mate, papel y lapicera: la influencia del mate en las aulas universitarias y su actuación como agente socializador*, ya que la visión antropológica de esta tesis capta informaciones contrastadas e investigadas de antemano.
- *Saberes compartidos. Proceso de inventario de patrimonio cultural inmaterial del Uruguay*, en su capítulo seis: “El mate”, ahonda en la importancia de esta bebida en el ámbito nacional. Las antropólogas

---

<sup>5</sup>La pava es lo conocemos como calentador de agua. En 2006, el equipo de Innovación de Philips Argentina inventó la primera pava eléctrica específica para la infusión nacional. Este pequeño electrodoméstico calienta el agua al punto justo que se necesita para disfrutar de unos mates (Manzoni, 2015).

uruguayas Leticia Cannella y Olga Picún buscan dar a conocer la tradición del mate, así como la cultura actual en torno a él. Esta información sirve para completar algunos aspectos que los anteriores documentos no han podido proporcionar.

- *Un mate y un amor*, del periodista y locutor argentino Lalo Mir, es un poema de cariño hacia esta bebida. La narración radiofónica de este texto realizada en su programa de radio *Lalo Bla Bla* en Radio Mitre (2015), es un himno para todo aquel seguidor de esta infusión. Capta a la perfección la dinámica que supone compartir mate y el sentimiento de colectividad que genera en la población argentina. Es el final idóneo para este documental.

Los primeros veinticinco segundos de la pieza están inspirados en varios vídeos verticales subidos a la plataforma Tik Tok (Duncker, 2024; Inside, 2022; Shi, 2021). Este contenido comparte una estética común: realización creativa de spots publicitarios con cortes breves, sonido exagerado de los movimientos y visibilidad únicamente de las manos del manipulador de la comida o bebida. De esta forma, el documental empieza emulando este tipo de vídeos, en este caso sin música, para dar esa esencia envolvente a través de los efectos sonoros. Por último, las músicas utilizadas a lo largo del metraje son del género tango<sup>6</sup>. Con esta elección, se pretende evocar el ambiente porteño dentro del documental, para así estar más en contacto con el lugar de origen del proyecto. La mitad de las canciones son consideradas de uso libre, algunas pertenecen a la biblioteca de audio de YouTube y otras a la de Pixabay. La otra mitad corresponde a obras del cantante y compositor nacionalizado argentino Carlos Gardel<sup>7</sup>. Estas piezas son de dominio público ya que “el período de vigencia de protección por derecho de autor (...) normalmente finaliza entre los 50 y los 70

---

<sup>6</sup>El tango nació a orillas del Río de la Plata, en las ciudades portuarias de Buenos Aires, Argentina, y Montevideo, Uruguay, a finales del siglo XIX. Este género surgió entre las clases urbanas más bajas, incluyendo esclavos, inmigrantes y las clases pobres y obreras. A medida que la población se diversificó, los estilos musicales argentinos y uruguayos (mezcla de música local e influencias españolas) se fusionaron con elementos del candombe africano, la habanera hispano-cubana, el vals europeo, la polka, el chotis, la mazurca y el flamenco, creando nuevos géneros: primero la milonga y luego el tango. Tras la Primera Guerra Mundial, el tango se popularizó en Europa, especialmente en París, llegando a ser bailado también por la burguesía (*El Tango Argentino - Bailar el Tango. don Quijote, s.f.*).

<sup>7</sup>Carlos Gardel debutó como cantante de tango en 1917 con "Mi Noche Triste". Gardel es conocido por crear el tango canción y su distintiva voz fue crucial para popularizar este género. En 1925 inició su carrera como solista y alcanzó fama internacional hasta su trágico fallecimiento en un accidente aéreo en 1935 (*El Tango Argentino - Bailar el Tango. don Quijote, s.f.*).

años posteriores a la muerte del autor” (Ministerio de Cultura de España, 2008). Gardel murió en 1935 en un accidente aéreo, es decir hace 89 años, por tanto sus canciones ya no están regidas por derechos de autor.

## **2. METODOLOGÍA: REALIZACIÓN DEL PROYECTO (FASES)**

### **2.1. Desarrollo**

La idea principal del documental, el mate como agente socializador, está clara desde el 16 de octubre de 2023. Sin embargo, y después de los comentarios del tutor, el proyecto se focaliza finalmente en las aulas universitarias argentinas.

La creación del concepto principal del documental pasa por la formulación de un título que represente los objetivos perseguidos en el proyecto. *Mate, papel y lapicera: la influencia del mate en las aulas universitarias y su actuación como agente socializador* capta esa esencia estudiantil ya que hace referencia al papel y a la lapicera (lápiz en Argentina), elementos comunes en las aulas. Asimismo, la expresión “agente socializador” refleja el fin básico del documental comentado anteriormente en los objetivos: “la cohesión que genera esta bebida entre los diferentes grupos del entorno universitario”.

A la hora de buscar información acerca de esta infusión, se hizo una investigación basada en explorar diferentes páginas webs y portales de bibliotecas online. Al final, todo documento encontrado ha sido a través de Internet, ya sea pdf, ebook o simplemente artículos periodísticos y enciclopédicos.

De la misma forma, se investigó acerca de cómo realizar esta pieza de diferentes maneras. Para ello, se hizo un visionado de algunos programas de género similar con el fin de extraer ideas.

Asimismo, se llevó a cabo un borrador de la estructura del documental<sup>8</sup>. En él, sale reflejada la primera parte de la pieza, es decir, el preparado del mate, y se plantea tal y como aparece en este primer documento. También, las entrevistas (sin los nombres) y la encuesta ya estaban planteadas desde un inicio.

---

<sup>8</sup>Anexo 1: Estructura inicial del documental.

## 2.2. Preproducción

Esta etapa comienza con el planteamiento de los espacios que serían grabados. Se consideró que la UADE debía ser uno de los más filmados ya que parte de la acción vista en primera persona sucede allí. Además, al principio de la pieza, se busca realizar una contextualización de Buenos Aires, por lo tanto, es necesario reservar al menos uno o dos días de rodaje para captar las imágenes ilustrativas de la capital porteña. También, surgió la posibilidad de grabar en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Por último, se planteó que el inicio del documental fuera una elaboración de mate filmada de forma íntima, por tanto, se pensó que rodar en un plató de televisión y cine como el “estudio negro” de la UMH daría ese toque acogedor y recogido que se pretendía.

Los perfiles de los entrevistados estaban claros. Se buscaba a un docente que diera su visión desde una perspectiva académica; un estudiante que reflejara su pasión por el mate y cómo este le ha ayudado en sus relaciones sociales dentro de la universidad; y un antropólogo o antropóloga que compartiera un punto de vista más científico. De esta forma, la elección de los dos primeros individuos fue observacional. Stella Maris Anaya y Emiliana Sartori son profesora y alumna, respectivamente, de la Licenciatura en Psicología en la UADE. Durante las clases, ambas consumían mate y además, tienen altas habilidades comunicativas. Sin embargo, escoger a Johanna Pohjola, como la antropóloga entrevistada en el documental, fue por su trabajo nombrado anteriormente y por pertenecer a una nación ajena al consumo del mate.

Esto último da paso a la elaboración de las preguntas para las entrevistas. Las cuestiones planteadas tanto a Emiliana como a Stella son sacadas de la experiencia propia y de la observación del entorno universitario<sup>9</sup>. Sin embargo, la antropóloga Johanna Pohjola es un caso diferente ya que los asuntos desarrollados durante su entrevista están relacionados con su proyecto *Poné la pava*<sup>10</sup>.

---

<sup>9</sup>Anexo 2: Preguntas de las entrevistas a Emiliana Sartori y Stella Maris Anaya.

<sup>10</sup>Anexo 3: Preguntas de la entrevista a Johanna Pohjola.

Además, se confeccionaron otra serie de preguntas con el fin de realizar una encuesta a estudiantes argentinos. El propósito principal era tener una muestra más amplia de los pensamientos alrededor del mate.

De esta forma, se llevó a cabo una encuesta por *Stories* de Instagram. Se decidió realizar este formulario a través de esta plataforma debido a la facilidad y repercusión que tiene. Sin embargo, esta se hizo a través del perfil de Emiliana Sartori ya que alberga una comunidad de bastantes seguidores (17,5 mil) y la mayoría de ellos son argentinos. La encuesta fue un éxito ya que alrededor de 500 personas (en algunas preguntas más, en otras menos) respondieron a las cuestiones planteadas creando una muestra contundente<sup>11</sup>.

Después de la filmación de las entrevistas y tras tener el resultado de la encuesta, se escribió el guion locutado<sup>12</sup> del documental. Así, a través de los testimonios, se genera una estructura lineal de las diferentes cuestiones planteadas a lo largo del documental. Asimismo, se intenta dar una visión personal y emotiva de lo que supuso esta experiencia.

Los materiales utilizados para grabar fueron una Canon 250D, gentileza de Ana Cortijo Sempere, compañera y amiga durante la estancia de la autora del documental en Buenos Aires, y el micrófono corbatero inalámbrico Sennheiser G2 o G3 (1TX + 1RX) alquilado a la empresa Filet de Merluza durante el día de las grabaciones de las entrevistas.

Asimismo, a la hora de filmar la elaboración del mate ya en España, era necesaria la búsqueda de un perfil argentino que supiera cómo preparar esta infusión y que estuviera disponible para ello. Gracias de nuevo a Ana Cortijo, pudo contactarse con una mujer argentina que llevaba poco tiempo en nuestro país. De esta forma, se alquiló el estudio negro de la UMH, una cámara Canon EOS 6D, un objetivo de 50 mm y unos paneles led Ledgo LG-600MCS. El trípode que se utilizó para rodar esa escena es un Velbon EX-530.

---

<sup>11</sup>Anexo 4: Resultado de la encuesta en imágenes y capturas de las Stories de Instagram del perfil de Emiliana Sartori.

<sup>12</sup>Anexo 5: Guion del documental.

### 2.3. Producción

El tiempo era limitado ya que existía una fecha de vuelta a España. Por tanto y con el fin de seguir un orden a la hora de rodar, se grabó en lugares distintos en diferentes días para así aprovechar el tiempo lo máximo posible:

- **7 de noviembre de 2023:** estas imágenes se rodaron en la sede de Buenos Aires de la UADE. En los planos, pueden verse situaciones de compartir mate en medio de la lección de Economía e información económica de la Licenciatura en Periodismo. También, se puede observar el consumo de esta infusión durante el descanso en el patio, en la cafetería estudiando o en un aula adelantando algún proyecto.
- **16 de noviembre de 2023:** la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires fue el escenario de estos vídeos. Se captaron imágenes tomando mate en el patio, en la clase e incluso durante una lección de danza folclórica argentina.
- **17 de noviembre de 2023:** de vuelta en la UADE, se filmó una clase de Dinámica de Grupos de la Licenciatura en Psicología. En estos vídeos aparecen Emiliana y Stella en situaciones tanto académicas como sociales debidas a la interacción del mate.
- **18 de noviembre de 2023:** con el fin de contextualizar la ciudad de Buenos Aires, se hizo una excursión al barrio de San Telmo, muy conocido por su mercado gastronómico y de antigüedades. Allí, se filmaron imágenes más generales de la cultura albiceleste como el consumo de mate en restaurantes, la compra de empanadas y diversos recursos audiovisuales.
- **21 de noviembre de 2023:** se volvieron a grabar vídeos en el aula de Economía e información económica, esta vez en el descanso de la lección. También se grabó en el pasillo mientras los estudiantes repasaban sus apuntes para los exámenes.
- **22 de noviembre de 2023:** el patio de la UADE reaparece como escenario de las grabaciones realizadas. Asimismo, se ruedan momentos durante la clase de Innovación y diseño 3D de la Licenciatura en Diseño Multimedia y de Interacción.

- **1 de diciembre de 2023:** durante este día se grabaron las entrevistas a Emiliana y Stella.
- **15 de diciembre de 2023:** para conseguir una contextualización mayor de Buenos Aires, se filmaron imágenes de las zonas más concurridas de la capital: Avenida Corrientes, Calle Florida, Obelisco y Teatro Colón.
- **9 de marzo de 2024:** ya en España, se mantuvo una conversación vía Zoom con Johanna Pohjola.
- **18 de marzo de 2024:** se filmó el inicio del documental en el estudio negro de la UMH, con la ayuda de Ana Cortijo y con la actuación de Camila García como “la preparadora misteriosa de mate”.
- **20 de mayo de 2024:** se locutó la narración definitiva del guion para el documental. Esto se hizo en los estudios de la emisora Radio Compañía de Molina de Segura.

#### 2.4. Postproducción

Para el montaje audiovisual de esta pieza se utilizó el programa Adobe Premiere Pro 2023 y se ha estado trabajando en él desde mediados de abril hasta finales de mayo de 2024. El documental está dividido en cuatro partes:

- **Principio (0:00-1:31):** El comienzo del documental dista del resto de él, ya que se añaden elementos que sirven como ‘gancho’ para atraer al espectador:
  - **Preparación de mate (0:00-0:26):** Con este fragmento se pretende mostrar cómo se realiza la elaboración de esta bebida.
  - Este montaje consta de dos partes muy importantes:
    - **Vídeo:** La idea es transmitir rapidez y perfección. Con los cortes breves y la acción exagerada se quiere captar la atención de los espectadores. Se consigue que el fragmento sea fluido y dinámico ya que se respeta, en algunos planos, el montaje continuo entre escenas. Asimismo, la tipografía utilizada para titular el documental

se llama Milonga<sup>13</sup> y está inspirada en los carteles de los lugares en donde se baila esta danza típica argentina. De la misma forma, los colores utilizados para componer este título han sido amarillo (#fcbf45), azul (#75aadb) y blanco (#ffffff), que son los mismos que los de la bandera argentina.

#### ■ Audio

- **Foley:** El planteamiento del plano sonoro de este fragmento era que los efectos debían evocar sensorialidad, es decir, que el espectador notase que los sonidos se encuentran en una atmósfera envolvente. Para ello, se grabaron estos efectos sala<sup>14</sup> con los mismos elementos utilizados en la filmación y otros distintos a estos. Los audios se editaron en postproducción y se insertaron en las partes que lo precisaban.
- **Silencio:** Para que los efectos sala se escuchen de manera sensorial, el silencio, es decir, la ausencia de música, aporta un ambiente más íntimo, como en un principio puede ser el mate, para luego romper con un tango, dando a entender que también esta bebida puede ser compartida.
- **Contextualización de Buenos Aires (0:27-0:58):** A través de los planos recurso de la ciudad porteña y su armoniosa compenetración con el guion locutado, se consigue unir el audio y el vídeo sin la necesidad de crear imágenes mentales en la cabeza del espectador. Asimismo, el tango utilizado le otorga dinamismo a este fragmento.

---

<sup>13</sup>La milonga es un ritmo musical tradicional de Argentina y Uruguay. Aunque comparte el compás de 2/4 del tango actual o 4/4 del tango Cayengue, se distingue claramente de éste. A diferencia del tango, que tiene un carácter más profundo y melancólico, la milonga es más vivaz y alegre, con letras más traviesas un ritmo más animado. Además, el término "milonga" también se utiliza para referirse a los lugares donde se baila tango, milonga y otros bailes sociales (*Milonga. Mucho Más Que Baile*, 2021).

<sup>14</sup>Anexo 6: Grabación de efectos sala.

- **View-master (0:58-1:31):** Durante esta parte del documental, se utiliza el efecto *View-master*<sup>15</sup> con el fin de evocar esas antiguas diapositivas de viaje que se pasaban por un proyector. También, se ha añadido filtros como desenfoque gaussiano, filtro de película y variaciones en el color de Lumetri. La canción utilizada, “Mi Buenos Aires querido” de Carlos Gardel, muestra esa nostalgia por aquella etapa de intercambio, además de compartir fotos personales y unas palabras emotivas para darle mayor expresividad a esa añoranza.
- **Nudo (1:31-14:40):** El desarrollo de este documental está protagonizado por las entrevistas, los planos recurso, los gráficos surgidos de la encuesta, la ambientación musical y otros elementos:
  - **Entrevistas:** Todas ellas disponen de un rótulo descargado<sup>16</sup> en el que se coloca su nombre, apellidos y el cargo que desempeña. Su diseño vuelve a utilizar el azul y el amarillo del título inicial. Las entrevistas presenciales están editadas de color y la entrevista online está corregida de contraste. Se realiza la técnica del encabalgamiento con el fin de poner planos recurso mientras que las entrevistadas responden a las preguntas. De esta forma, se evitan los saltos de imagen y se posibilita el resumen de los testimonios.  
La única entrevistada presentada a través de la narradora es la realizada a Johanna Pojhola, dado que ella es la autora del trabajo en el que se inspira la pieza y, por tanto, tiene mayor relevancia que el resto.
  - **Planos recurso:** Estas grabaciones han sido colocadas estratégicamente para ilustrar lo que dice en la locución y en las entrevistas (si se habla de compartir mate, se ve una imagen de dicha situación). Muchas de ellas han tenido que ser corregidas de color debido a la poca iluminación de los espacios.

<sup>15</sup>Brannan, K. [Premiere Gal] (2022, 26 abril). *View Master Slideshow Transition Effect in Adobe Premiere Pro* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=NNZbTUBMSyU>

<sup>16</sup>*Lower third in a text box - Free Premiere Pro Template.* Mixkit. (s. f.). <https://mixkit.co/free-premiere-pro-templates/lower-third-in-a-text-box-280/>

- **Gráficos:** Estos elementos se han colocado con el fin de hacer más visual los resultados de la encuesta. Se vuelven a utilizar los colores de la bandera (tanto para los gráficos como para la leyenda), la tipografía Milonga y, como nueva incorporación, la fuente Open Sans. La animación de entrada y salida se hizo gracias a la transición de barrido radial<sup>17</sup>.
- **Ambientación musical:** La música es de las herramientas más importantes para hacer llegar el mensaje al espectador en un sentido más emocional. Cada dos bloques de entrevistas, se cambia la música alternando con canciones de uso libre y tangos de Carlos Gardel. Al introducir la nueva pieza, se deja unos segundos para así establecer un corte entre temáticas.
- **Otros elementos:** Para hacer referencia a la pava, se utiliza un vídeo de uso libre<sup>18</sup> y se vuelve a usar la tipografía Milonga para ilustrar el guion locutado.
- **Desenlace/conclusión (14:40-16:14):** Para terminar el documental, se utilizó el poema del periodista argentino Lalo Mir, *Un mate y un amor*. Para ello, se dispusieron diferentes planos recurso que concordaran con las palabras de Mir. Asimismo, el comienzo de este poema sería recitado por la narradora del documental para luego ser sustituida por la voz del periodista argentino. Todo esto acompañado con una música acústica similar a la de la retransmisión en radio.
- **Créditos (16:14-16:41):** Colocar imágenes de la narradora y creadora del documental tomando mate en los créditos, consigue que sea el cierre perfecto de la obra (la autora ya está dentro del ritual del mate). También, la forma ovalada de la máscara da una textura diferente a los créditos tradicionales. La tipografía vuelve a ser un baile entre Milonga y Open Sans, respetando los colores de la bandera argentina. Los agradecimientos dirigidos a empresas o instituciones son colocados con su logo corporativo.

---

<sup>17</sup>Dha Lam C. [chungdha.] (2020, 26 marzo). *Pie Chart in Adobe Premiere Pro Tutorial* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=ip-CEEmF1zq>

<sup>18</sup>Akyurt, E. (29 de enero 2022). *Water boiling in a glass electric kettle Free stock video footage, Royalty-Free 4K & HD video clip* [Video]. Pexels. <https://www.pexels.com/video/water-boiling-in-a-glass-electric-kettle-10974794/>

## 2.5. Distribución

El proyecto pronto comenzará su fase de distribución. La idea es que el documental se presente a varios festivales de cortos de ámbito nacional e internacional, haciendo especial hincapié en países como Argentina, Uruguay, Paraguay, Chile o Brasil, consumidores frecuentes de mate.

Asimismo, se pretende realizar un trailer para Instagram con el fin de que las cuentas de los departamentos de movilidad internacional de la UMH y UADE promocionen el vídeo.

Por último, a partir de este proyecto, se desarrollará otro para el Trabajo Fin de Grado de Periodismo: una estructura transmedia para expandir el contenido de este documental. De esta forma, se crearán más elementos audiovisuales y escritos que conformarán un universo armonioso con una temática común.

## 3. RESULTADOS DEL TRABAJO DESARROLLADO

Los resultados obtenidos en este proyecto han sido muy reveladores. A través de las entrevistas y las observaciones, se pudo evidenciar que el mate juega un papel significativo en la creación de un ambiente de cohesión y camaradería entre los estudiantes. Las entrevistas mostraron que el acto de compartir mate fomenta la interacción, la creación de relaciones sociales y la inclusión de todo el mundo en este ritual.

Sin embargo, durante la realización de las entrevistas presenciales, surgieron varias complicaciones técnicas que complicaron el proceso de producción:

- La calidad del audio se vió afectada debido a que el micrófono alquilado no era de buena calidad, lo que resultó en una captación de sonido deficiente. Para solucionarlo, fue necesario realizar una edición exhaustiva del audio para mejorar la nitidez y reducir el ruido de fondo.
- Asimismo, las entrevistas se llevaron a cabo en un aula con muy mala iluminación durante un día de tormenta, lo que afectó negativamente a la calidad visual de las grabaciones. Al final, se editó la luz y el color del metraje para equilibrar la exposición y evitar que las caras de las entrevistadas se vieran excesivamente iluminadas.

Además, surgieron otros inconvenientes a la hora de filmar algunos planos recurso debido a la falta de estabilizador. En la postproducción, se intentó utilizar el efecto de estabilizador de deformación de Adobe Premiere, pero esto causó problemas de renderización. Finalmente, se decidió quitar este efecto, lo que resolvió trabas en la exportación.

A pesar de los desafíos técnicos, hubo varios aspectos positivos durante la producción del documental como el acceso a las localizaciones deseadas sin dificultades y la colaboración de las personas grabadas ya que fueron muy amables y cooperativas, facilitando el desarrollo del documental. Por tanto, aunque existieron algunos obstáculos técnicos, las soluciones implementadas permitieron obtener un producto final de calidad.

Este trabajo cumple con el estilo documentalista que se quería reflejar. Da una visión tanto personal como contrastada, por varias fuentes, de lo que significa el mate en el entorno universitario, y crea un vínculo entre espectador y narradora, ya que muestra lo aprendido de esta última durante su estadía en Buenos Aires y su afán de querer compartirlo con el mundo.

#### **4. CONCLUSIONES Y DISCUSIÓN**

*Mate, papel y lapicera: la influencia del mate en las aulas universitarias y su actuación como agente socializador* explora en profundidad el impacto de esta tradicional bebida en el entorno educativo.

A través de este enfoque documental, se ha capturado cómo esta tradicional bebida contribuye a la cohesión social y a la formación de vínculos interpersonales entre los estudiantes. En las siguientes secciones, se detallan las conclusiones más relevantes del proyecto, destacando los aspectos clave logrados, las fortalezas y debilidades encontradas, así como posibles vías para futuras investigaciones y producciones.

El objetivo principal, reflejar la cohesión que genera esta bebida entre los diferentes grupos del entorno universitario, se cumple con creces gracias a que las entrevistas y observaciones realizadas demuestran que el acto de compartir

mate fomenta la interacción social y la creación de relaciones, facilitando la integración de nuevos miembros y promoviendo un ambiente inclusivo.

Todo esto, subraya el valor cultural y social del mate, destacando su capacidad para unir a las personas y fortalecer las relaciones en el ámbito educativo. Sin embargo, la dependencia de la presencia física y la disponibilidad de tiempo para realizar estos rituales puede ser una limitación en entornos educativos más formales o con horarios estrictos.

Asimismo, el documental ha logrado ofrecer una visión clara y detallada de la cultura y el ritual del mate, enfatizando su importancia dentro del entorno universitario. Al explicar tradiciones como la rueda de mate y la figura del cebador, se ha proporcionado una comprensión profunda de estas prácticas culturales. La documentación visual y narrativa de estas tradiciones ayuda a preservar y difundir el conocimiento cultural del mate, haciendo accesible esta información a audiencias internacionales. No obstante, la representación de estas prácticas puede estar limitada por la subjetividad de las entrevistas y las interpretaciones personales de los participantes.

Además, el proyecto ha conseguido evidenciar las diferencias en las dinámicas sociales y afectivas entre los estudiantes universitarios de Argentina y España, subrayando el papel del mate en las relaciones interpersonales argentinas y la ausencia de un equivalente en las aulas españolas.

Esta comparación ofrece una perspectiva valiosa sobre cómo diferentes tradiciones culturales pueden influir en las interacciones sociales y el ambiente académico. Pero hay que tener en cuenta que las diferencias culturales pueden ser más complejas de lo que se puede captar en este documental, y otras variables, como las diferencias en los sistemas educativos, pueden no estar completamente exploradas.

Por último, a pesar de las complicaciones técnicas durante la producción, como problemas de audio, iluminación y estabilización de imagen, las soluciones implementadas permitieron obtener un producto final de calidad que cumple con los objetivos planteados. Sin embargo, los problemas técnicos iniciales pueden haber afectado la calidad de algunas partes del documental, y la

necesidad de edición intensiva es posible que haya limitado el tiempo para otros aspectos creativos.

Este trabajo no termina aquí, sino que existen vías de continuidad. Por ejemplo, se pueden tratar otros temas relacionados con el mate: cómo afecta su consumo a los jóvenes al ser una bebida estimulante, explorar otros entornos como el hogar y la familia o la añoranza del mate para estudiantes argentinos en el extranjero.

Asimismo, sería estupendo incorporar nuevas tecnologías para llegar a más sectores de la población, como la adaptación del documental a formato redes sociales o enriquecer el tema a través de un podcast dialogado con expertos y consumidores de mate.

Los resultados del estudio confirman que las prácticas culturales, como el ritual del mate, son esenciales para la socialización y cohesión social, creando vínculos comunitarios y transmitiendo valores. La comparación entre las culturas universitarias de Argentina y España sugiere que adoptar y adaptar prácticas culturales de un contexto a otro podría mejorar la cohesión social y el bienestar de los estudiantes en diversos entornos educativos.

## 5. BIBLIOGRAFÍA

### 5.1. Libros, artículos y tesis

Cáceres, C. M. (2022). *Al borde de la boca*. Diez intuiciones en torno al mate. Buenos Aires: Fiordo.

Cannella, L., y Picún, O. (2019). *Saberes compartidos*. Proceso de inventario de patrimonio cultural inmaterial del Uruguay. Montevideo: Comisión del Patrimonio de la Nación.

*El Tango Argentino - Bailar el Tango. don Quijote. (s.f).*  
[https://www.donquijote.org/es/cultura-argentina/tradiciones/tango/&as\\_qdr=y15/](https://www.donquijote.org/es/cultura-argentina/tradiciones/tango/&as_qdr=y15/)

*Milonga. (3 de noviembre 2021). Mucho Más Que Baile.*  
<https://www.muchomasquebaile.es/ritmos-y-estilos-de-baile/modos-de-tango-argentino/milonga/>

Ministerio de Cultura (2008). *El dominio público y los límites del derecho de autor.*  
<https://www.cultura.gob.es/dam/jcr:96fb8c60-812a-4053-bcec-885b3506afa7/dominiopublico-c.pdf>

Pohjola, J. (2008). *PONÉ LA PAVA – LAITA PANNU TULELLE MATE-JUOMA SYMBOLINA ARGENTIINASSA* [Tesis, Universidad de Helsinki].  
<https://helda.helsinki.fi/server/api/core/bitstreams/7e49a3d2-f18e-43fb-9ddd-d6a12a2180b2/content>

Ricca, J. (2002). *El mate*. Uruguay: Sudamericana.

### 5.2. Multimedia

Akyurt, E. (29 de enero 2022). *Water boiling in a glass electric kettle Free stock video footage, Royalty-Free 4K & HD video clip* [Video]. Pexels.  
<https://www.pexels.com/video/water-boiling-in-a-glass-electric-kettle-10974794/>

Brannan, K. [Premiere Gal] (26 de abril 2022). *View Master Slideshow Transition Effect in Adobe Premiere Pro* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=NNZbTUBMSyU>

Dha Lam, C. [chungdha.] (26 de marzo 2020). *Pie Chart in Adobe Premiere Pro Tutorial* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=ip-CEEmF1zg>

Duncker, N. [@niklasduncker]. (27 de febrero 2024). *Who came for the results? Well here you go...* [Video]. TikTok. <https://www.tiktok.com/@niklasduncker/video/7340313028371565857>

González, L. y Silvestre M. (Productores). (2015- ) *Diario de un nómada* [Programa de Televisión]. Silver Rider Produktions; RTVE.

Guzmán, P. (Director). (2010). *Nostalgia de la luz* [Documental]. Chartoff-Winkler Productions. Blinker Filmproduktion; WDR; Cronomedia; Atacama Productions.

Inside, A. [@adaminside]. (2 de mayo 2022). *i made a video for @daniel.schiffer ! #danielschiffer #broll #foodbroll #foodcommercial #premierepro #moroccan* [Video]. TikTok. <https://www.tiktok.com/@adaminside/video/7093230833032514822>

*Lower third in a text box - Free Premiere Pro Template* | Mixkit. (s. f.). <https://mixkit.co/free-premiere-pro-templates/lower-third-in-a-text-box-280/>

Manzanares, A. (Guionista) y Martín, T. (Directora) (24 de abril 2024) Selección F: De clandestinas a campeonas [Episodio de programa de televisión]. En Calvo, L., (Productora), *En portada*. RTVE.

Mir, L. (Noviembre 2015). *Un mate y un amor*. Lalo Bla Bla [emisión de radio]. Radio Mitre. <https://www.youtube.com/watch?v=UtpWvR7MrY>

Sacco, S. (Productora). (2013-2015). *Italy Unpacked* [Programa de Televisión]. Wall to wall; BBC.

Sagardía, G. y Estellés, F. (Productores). (2018- ) *Comerse el mundo* [Programa de Televisión]. Onza TV; RTVE.

Schütt, C. (Autora) y Da Fonseca, M. (Directora). (2023). La naranja amarga (Temporada 1, Episodio 8) [Episodio de serie de televisión]. En Lacoste, V. (Productora), *Karambolage España*. ARTE.

Shi, B. [@brandon.shi]. (22 de mayo 2021). *Shooting a burger commercial* 🍔!!  
#riceburger #videographer #commercial #videoediting #videotiktok #video  
#capcut. [Vídeo]. TikTok.  
<https://www.tiktok.com/@brandon.shi/video/6965189872881618181?q=advertising%20video%20food&t=1709501440359>



## 6. ANEXOS

### 6.1. Anexo 1: Estructura inicial de documental

- Preparación de un Mate en un estudio negro:
  - Solo se ven las manos del que realice la preparación (buscar a alguien que sepa)
  - El audio de fondo es el sonido de dicha elaboración (especie de ASMR)
  - Esto se grabará en Elche (estudio negro)
- Match cut del mate en clase:
  - Se graba en Argentina
  - Por encima estará el título del documental
  - Sonido de timbre de escuela
- Corte a negro
- Música y voz *en off*:
  - Imágenes de Buenos Aires: Obelisco, Mercadillo de San Telmo, Tango, Fileteado, Asado, Medialunas,
  - La voz *en off*: Cultura Argentina
  - Imágenes de las universidades (UADE y UBA-Puan): Zona matera, personas bebiendo mate en el aula, charlando...
    - Reflejar datos del formulario (al menos 50 personas - el formulario no puede ser muy largo)
    - Testimonios alternando imágenes de la entrevista y de los planos anteriores:
      - Alumnx argentinx:
      - Psicólogx:
      - Profesorx:
      - Antropólogx:
- Conclusión (aún no sé qué hacer).

### 6.2. Anexo 2: Preguntas de las entrevistas a Emiliana Sartori y Stella Maris Anaya

- ¿Cómo afecta el compartir mate en el desarrollo de relaciones sociales en el entorno universitario?

- ¿Cómo puede el ritual del mate contribuir a la construcción de identidad y pertenencia en el contexto universitario?
- ¿Cómo influye la práctica de compartir mate en la comunicación y la apertura emocional entre los estudiantes en un entorno académico?
- ¿Puede el compartir mate influir en la creación de redes de apoyo social entre estudiantes, especialmente en momentos de dificultad académica o personal?
- ¿Se ha observado alguna influencia del mate en la reducción de la ansiedad social o la facilitación de la integración de nuevos estudiantes en el entorno universitario?
- ¿Existe alguna relación entre el mate y la percepción de un ambiente más relajado y menos jerárquico en el aula?
- ¿Existen posibles desafíos psicológicos asociados con la inclusión del mate en el contexto académico, como la exclusión de aquellos que no participan en esta práctica?
- ¿Existen diferencias en la percepción de la colaboración y la construcción de relaciones entre estudiantes que comparten mate de forma regular y aquellos que no lo hacen?

### 6.3. Anexo 3: Preguntas de la entrevista a Johanna Pohjola

- ¿Qué significado tiene el acto de compartir mate en el contexto universitario? ¿Por qué se considera importante la compañía al beber mate en este entorno?
- ¿De qué manera el mate se utiliza como una metáfora de la sociabilidad entre estudiantes universitarios y cómo se refleja esto en el lenguaje y las interacciones sociales en el campus?
- ¿Cómo varían las percepciones y significados del mate en relación con diferentes tipos de relaciones, como las de pareja, familiares y amistades?
- ¿Cuáles son las reglas y expectativas sociales que rodean el acto de compartir mate en la cultura argentina?

- ¿Qué papel juegan las percepciones sobre la preparación y el consumo del mate en la dinámica entre profesores y estudiantes en el contexto universitario argentino?
- ¿Cuál es la importancia simbólica del mate en comparación con otras bebidas dentro del contexto universitario argentino, como el café y la cerveza?
- ¿Qué papel juega la reciprocidad en la práctica de compartir mate entre estudiantes universitarios? ¿Es obligatoria esta reciprocidad en este contexto?
- ¿De qué manera las percepciones sobre el mate como una bebida inclusiva y no discriminatoria afectan la dinámica social de su consumo entre los estudiantes universitarios argentinos?
- ¿Qué consecuencias tiene el rechazo a compartir mate en términos de la cohesión social y el mantenimiento de relaciones interpersonales dentro del contexto universitario argentino?
- ¿Cómo contribuye la práctica del mate a la construcción de la identidad cultural dentro del ámbito universitario argentino?

#### 6.4. Anexo 4: Resultado de la encuesta en imágenes y capturas de las Stories de Instagram del perfil de Emiliana Sartori



**Figura 1.** Captura de la Story de @emilianasartori en la que se pregunta por la frecuencia de consumición de mate. Sartori, E. (25 de marzo 2024).



**Figura 2.** Resultado de la encuesta en la pregunta sobre la frecuencia de consumición del mate. Sartori, E. (25 de marzo 2024).



Figura 3. Captura de la Storie de @emilianasartori en la que se pregunta por la interacción social que genera el mate. Sartori, E. (25 de marzo 2024).



Figura 4. Resultado de la encuesta en la pregunta sobre la interacción que genera el mate. Sartori, E. (25 de marzo 2024).



Figura 5. Captura de la Storie de @emilianasartori en la que se pregunta si el mate afecta en la dinámica de grupos. Sartori, E. (25 de marzo 2024).



Figura 6. Resultado de la encuesta en la pregunta sobre si el mate afecta en la dinámica de grupos. Sartori, E. (25 de marzo 2024).

Biblioteca  
UNIVERSITAS Miguel Hernández



Figura 7. Captura de la Storie de @emilianasartori en la que se pregunta si el encuestado ha tomado mate para formar parte de un grupo. Sartori, E. (25 de marzo 2024).

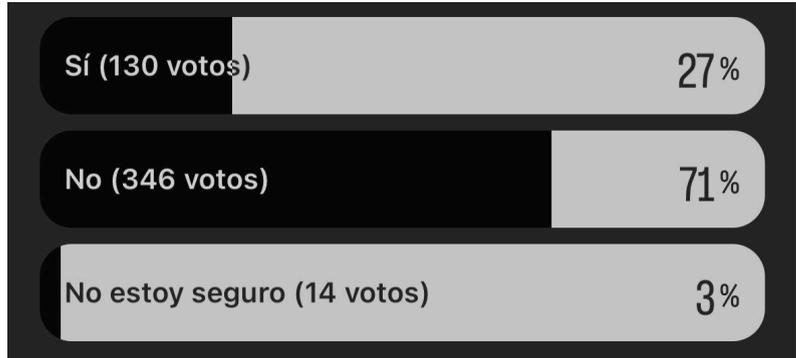


Figura 8. Resultado de la encuesta en la pregunta sobre si el encuestado ha tomado mate para formar parte de un grupo. Sartori, E. (25 de marzo 2024).

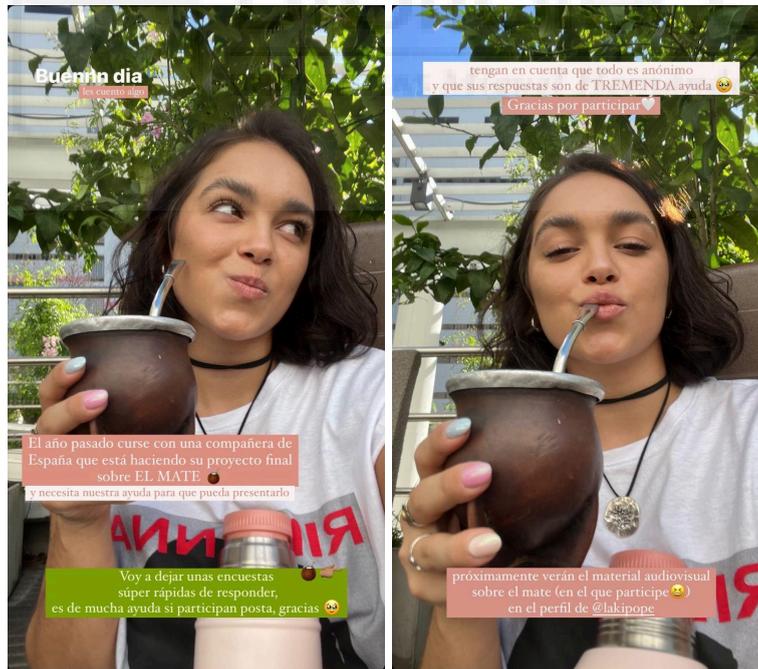


Figura 9 y 10. Inicio y final de la serie de Stories pidiendo la colaboración de su comunidad y dándoles las gracias. Sartori, E. (25 de marzo 2024).

## 6.5. Anexo 5: Guion del documental

Echo de menos Buenos Aires.

Echo de menos a mis amigos argentinos.

El bullicio de la avenida corrientes.

El Mercado de San Telmo.

Las empanadas, las medialunas.

Echo de menos el mate.

Y, sobre todo, echo de menos compartir el mate.

Hace menos de un año, crucé el charco para empaparme de la cultura argentina. Estuve durante 5 meses viviendo y estudiando en esta hermosa ciudad que me atrapó y me conquistó.

Miles de preguntas rondaban mi cabeza sobre cuestiones culturales, pero había una que me desquició durante las primeras semanas de mi estadía:

¿Por qué beben mate todo el rato?

Pero es que es cierto. Mirara donde mirara la gente bebía mate, en parques, plazas, oficinas, hasta en los bulliciosos restaurantes, y siempre traído de casa. Aunque, sin lugar a duda, lo que más me atrajo de esta bebida fue esa conexión invisible que crea el mate entre las personas. Sobre todo, en la universidad, el lugar que más frecuenté.

- Stella – 02:42 – Vehicula la apertura emocional a través del mate.

Como dice la escritora argentina, Carmen Cáceres en su libro al borde de la boca, esta bebida es “una ceremonia, un evento sencillo, humilde en su protocolo, generoso en su espontaneidad y que une a la nación”. Durante los minutos que se comparte el mate, se genera una cohesión entre el grupo, emparejando las clases sociales.

Uno de los estudios más relevantes acerca de cómo el mate actúa como agente socializador se titula poné la pava, en otras palabras, enciende el calentador de agua (menos poético, pero más fácil de entender). Esta tesis de la antropóloga y escritora finlandesa Johanna Pojhola da una visión diferente del mate con mirada extranjera.

- Johanna 1 – 03:20 – el mate es un símbolo llave.

Algo que me sorprendió fue que casi todo espacio es buen lugar para cebar y compartir mate, incluso durante la clase. En España, comer en las aulas no está bien visto ya que se considera una distracción. Sin embargo, en Argentina, cebar el mate y compartirlo mientras transcurre la explicación del docente es algo normal.

- Emiliana – 00:34 – Para mí el mate es una súper compañía. Facilitador.
- Johanna 1 – 02:40 – Ámbito universitario, establece conexiones en el futuro

Y es que empezar en un sitio nuevo no es fácil. Intentar encajar o hacer amistades supone un reto. En una encuesta realizada a través de Instagram, en la que alrededor de 500 personas participaron, el 95% afirma que el mate facilita la interacción social y el 76% asegura que comparte mate diariamente o varias veces por semana.

- Stella – 0:37 – Primeras veces que empiezan a compartir mate
- Emiliana – 01:31 – Clase nueva primeras comunicaciones

En este primer momento de interacción, en el que no se tiene confianza con el grupo, se suele aceptar el mate como un acercamiento a la colectividad. De esta forma, se inicia la conversación y las relaciones sociales. El 78% de los encuestados afirma que el mate influye en la dinámica de grupos, por lo tanto, siempre se ofrece, aunque no sea del agrado de la otra persona.

- Johanna 1 – 02:08 / 04:50 – inclusión de otras personas / el pueblo tiene el poder
- Johanna 1 – 10:10 – Ofrecer comida y bebida es un regalo
- Emiliana – 02:20 – el mate no se niega

Otra curiosidad que me fascinó fue la “rueda de mate” a la que hace referencia el escritor uruguayo Javier Ricca en su libro El Mate. Esta expresión alude a que el agrupamiento humano, a la hora de tomar esta bebida, tiene un claro paralelismo con una rueda, ya que los integrantes se sientan en círculo.

- Emiliana – 05:40 – me paso uno...

Sin embargo, ¿qué sucede cuando alguien rechaza el mate porque no le gusta? Casi un tercio de los encuestados aseguran que han tomado esta bebida para sentirse parte de un grupo social, aunque no es realmente de su agrado. Pero ¿acaso esto frena las relaciones sociales?

- Emiliana – 04:45 – Ninguna toma mate, pero seguimos compartiendo
- Johanna 1 – 15:24 – El rechazo del mate afecta en la práctica

Como dije, el mate empareja clases sociales. Javier Ricca afirma que esta bebida es un símbolo de igualdad. Pero, surge una duda ¿los docentes comparten el mate con sus alumnos?

- Stella – 06:45 – profesores
- Emiliana – 03:28 – profesores que no quieren mate y otros que se suman
- Johanna 2 – 07:35 / 17:40 – Cuando el profe toma es más querido / no es jerárquico

El mate es incomparable, pero un símil cercano a las aulas españolas podría ser el café, la cerveza o incluso el tabaco. Sin embargo, no captan la esencia total del mate ya que, volviendo a referenciar a Carmen Cáceres, esta bebida supone una escucha más atenta que un café en un bar.

- Johanna 2 – 01:55 / 04:20 – el mate es omnipotente / mate y cerveza

El mate es un símbolo de la cultura albiceleste que no podía faltar en las aulas. Para mí, significó una puerta de acceso a conocer más sobre la gente argentina y su alegre forma de vivir. Creo que para acabar este documental, no hay un homenaje mejor que el texto que escribió el periodista argentino Lalo Mir sobre el mate:

*Cuando conocés a alguien por primera vez, te tomás unos mates. La gente pregunta, cuando no hay confianza: ¿Dulce o amargo? El otro responde: Como tomes vos.*

*Los teclados de Argentina tienen las letras llenas de yerba. La yerba es lo único que hay siempre, en todas las casas. Siempre. Con inflación, con hambre, con*

*militares, con democracia, con cualquiera de nuestras pestes y maldiciones eternas. Y si un día no hay yerba, un vecino tiene y te da.*

*Es el compañerismo hecho momento.*

*Es la sensibilidad al agua hirviendo.*

*Es el cariño para preguntar, estúpidamente, ¿está caliente, no?*

*Es la modestia de quien ceba el mejor mate.*

*Es la generosidad de dar hasta el final.*

*Es la hospitalidad de la invitación.*

*Es la justicia de uno por uno.*

*Es la obligación de decir gracias, al menos una vez al día.*

*Es la actitud ética, franca y leal de encontrarse sin mayores pretensiones que compartir."*

#### 6.6. Anexo 6: Grabación de efectos sala

Con el fin de demostrar la autoría de los efectos foley, se grabó un vídeo a la misma vez que se realizaban estos sonidos: <https://youtu.be/1hdAZUXY2Ek>



**Figura 11.** Captura de imagen del vídeo mostrando la elaboración de los efectos sala. Rojas, C. (6 de mayo 2024).

## 6.7. Anexo 7: Documental audiovisual

Este es el documental que concluye este Trabajo Fin de Grado:  
<https://drive.google.com/file/d/1KR6uDtb9tUt76pgoOwtf2PNPhNygR1Ou/view?usp=sharing>



Figura 12. Captura de imagen del documental. Rojas, C. (2 de junio 2024).